

D

Montage- und Bedienungsanleitung

D

GB

Instructions for Assembly and Use

GB

F

Instructions de montage et d'utilisation

F

E

Instrucciones para el manejo y uso

E

RUS

Инструкция по монтажу и эксплуатации

RUS

I

Istruzioni per il montaggio e per l'uso

I

H

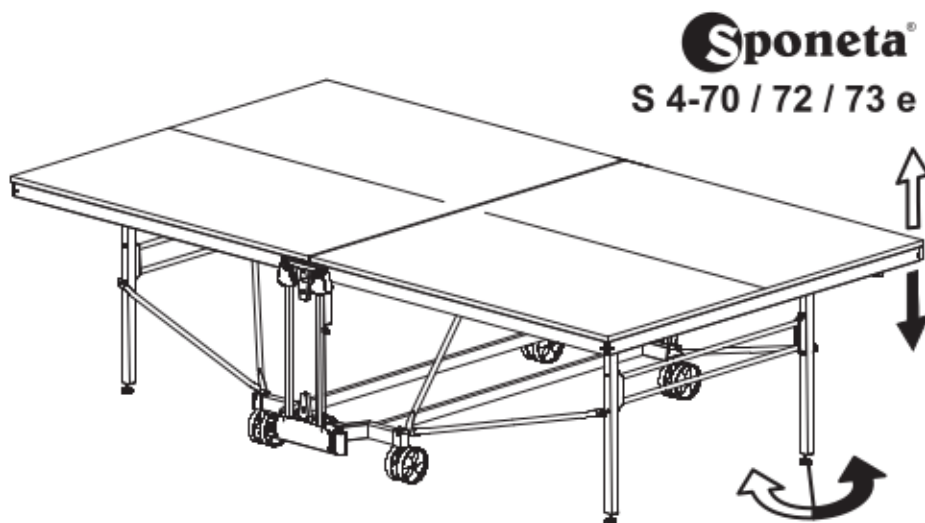
Szerelési és kezelési útmutató

H

CZ

Návod k sestavení a použití

CZ



Sponeta®

S 4-70 / 72 / 73 e

Smartphone Scan:

YouTube



MA 212- v.25.05.16-01

YouTube channel: www.youtube.com/sponeta1953Video URL: <http://q-r.to/baeLej>

RUS

Перед монтажом и перед первым использованием стола внимательно прочтите инструкцию по монтажу и информацию для пользователя. Вы получите важные сведения и указания по безопасности использования стола для настольного тенниса. Инструкцию сохраняйте в течение всего времени эксплуатации стола.

- Монтаж стола для настольного тенниса должен производиться минимально двумя взрослыми лицами на чистой и мягкой подкладке.
- Для монтажа используйте специальный **монтажный набор**.
- Монтаж проводите шаг за шагом согласно заданной последовательности: А, В, С, ... и т. д.
- Объяснения **пометок в тексте** читайте на стр. **IV**.
- Для ориентирования в **маркировочных знаках** используйте спецификацию частей на стр. **V**.
- Используйте для каждого монтажного шага только указанные **инструменты**.

монтажный набор



Пометка в тексте



Маркировочные знаки



Инструмент



13

PH2

1x

I

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di montaggio prima di usare l'attrezzo. Seguire attentamente le norme di sicurezza che sono importanti nell'uso del tavolo da ping pong. Fino a quando userete il tavolo da ping pong, è consigliabile conservare le istruzioni sia a titolo informativo sia nel caso di eventuali riparazioni e/o ordini di pezzi di ricambio.

- Eseguire il montaggio del tavolo da ping pong con l'aiuto almeno di **2 persone adulte** poggiandolo su un piano pulito e soffice
- Utilizzi per il passo di montaggio il corrispondente **sacchetto di montaggio**.
- Seguire in fase di montaggio la successione indicata delle fasi di montaggio: А, В, С, ... ecc.
- Leggere nelle **etichette di testo** le spiegazioni a pagina **IV**.
- Orientarsi nelle **etichette dei componenti** secondo la distinta base presente a pagina **V**.
- Usare nelle fasi di montaggio gli **attrezzi** indicati.

sacchetto di montaggio



Etichetta di testo



Etichetta dei componenti



Attrezzo



13

PH2

1x

H

A szerelés és az első használat előtt tanulmányozzák át gondosan a szerelési útmutatót és a felhasználó számára szolgáló tájékoztatásokat. Ezek a pingpongasztal használatával kapcsolatos, a személyes biztonságot szolgáló fontos tudnivalókat tartalmaznak. A tájékozódáshoz, karbantartáshoz és alkatrészrendeléshez szükséges dokumentációt őrizzük meg mindaddig, amíg a pingpongasztalt használjuk.

- A pingpongasztal tiszta és puha alapra történő felállításához legalább 2 felnőtt személyre van szükség.
- Használja az összeszereléshez a megfelelő **összeszerelési csomagot**.
- A szerelés során a megadott sorrendben végezzük el az egyes műveleteket (A, B, C ... stb.).
- A **szövegben** szereplő **jelzések** magyarázatát lásd a **IV.** oldalon.
- Az egyes részek jelölésain történő eligazodáshoz a **V.** oldalon található **alkatrészjegyzék** nyújt segítséget.
- A szerelési műveleteket a megadott **szerszámokkal** végezzük el.

Összeszerelési csomagot



Szöveges jelzés



Alkatrész-jelzés



Szerszám



13

PH2

1x

CZ

Před prvním použitím si prosím přečtete pozorně návod k použití. Instrukce obsahuje důležité body týkající se bezpečnosti při používání pinpongového stolu. Prosím, uchvejte návod k použití co nejdéle pro vaši informovanost, sestavení a objednání náhradních dílů.

- Sestavení pinpongového stolu za pomoci minimálně dvou dospělých osob na čistém a měkkém povrchu.
- Použijte pro tento montážní krok odpovídající **montážní sáček**.
- Při samotném sestavování pinpongového stolu dodržujte prosím postup: A, B, C, ... atd. tak, jak je uvedeno v návodu.
- V případě jakékoliv **značky v textu** si prosím přečtete instrukce na str. **IV**.
- V případě jakékoliv části **dílů** se prosím informujte na str. **V** seznam dílů.
- Použijte uvedené **nářadí** s odlišným postupem použití.

montážní sáček



textová značka



značka dílu



nářadí










13








PH2

1x










-  • Не затягивайте до отказа гайку на предохранительном элементе **17**, красная часть должна быть слегка подвижной.
-  • Чтобы стол легко раскладывался и складывался, не затягивайте до отказа гайку **11**.
-  • Вернитесь к монтажному действию "A" и соберите 2-ю половину плиты стола.
-  • Вернитесь к монтажному действию "E" и соберите 2-ю половину плиты стола.
-  • Вернитесь к монтажному действию "G" и соберите 2-ю половину плиты стола.
-  • Вернитесь к монтажному действию "J" и соберите 2-ю половину плиты стола.
-  • После монтажа проведите проверочное испытание на функциональность стола, согласно инструкции по эксплуатации и, при необходимости, удалите защитную плёнку с игровой поверхности.










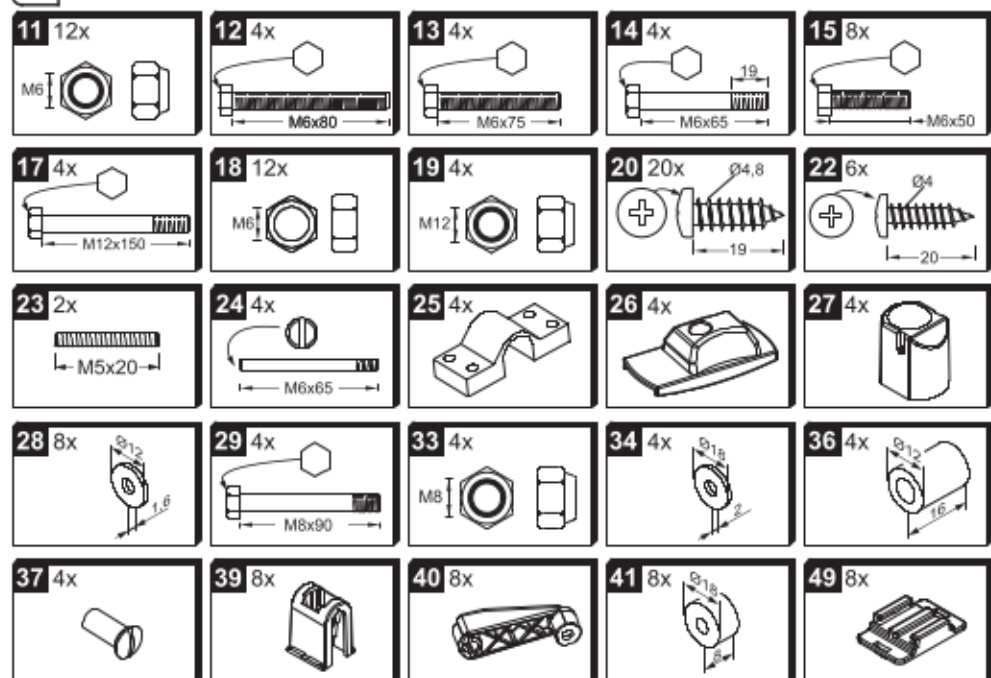
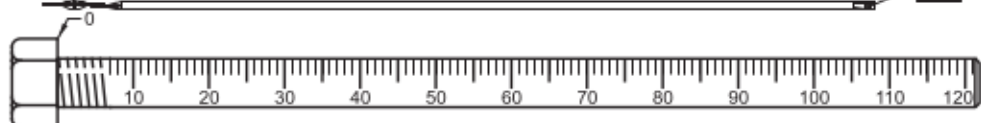
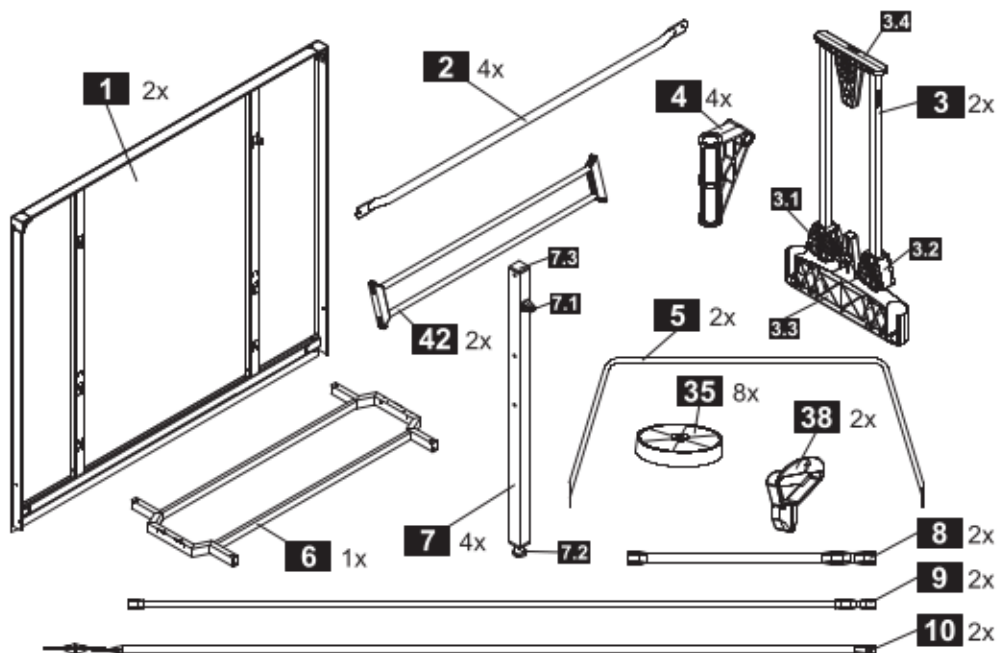
-  • Non serrare eccessivamente i dadi nell'elemento di sicurezza **17** in modo che la parte rossa possa muoversi liberamente.
-  • Non serrare eccessivamente il dado **11**, in modo che il tavolo possa aprirsi e chiudersi facilmente.
-  • Tornare alla fase "A" e montare la seconda metà della tavola.
-  • Tornare alla fase "E" e montare la seconda metà della tavola.
-  • Tornare alla fase "G" e montare la seconda metà della tavola.
-  • Tornare alla fase "J" e montare la seconda metà della tavola.
-  • Una volta conclusa la fase di montaggio, verificare se funziona secondo quanto indicato nel manuale d'uso e rimuovere, se necessario, attentamente la pellicola di protezione dalla superficie di gioco.

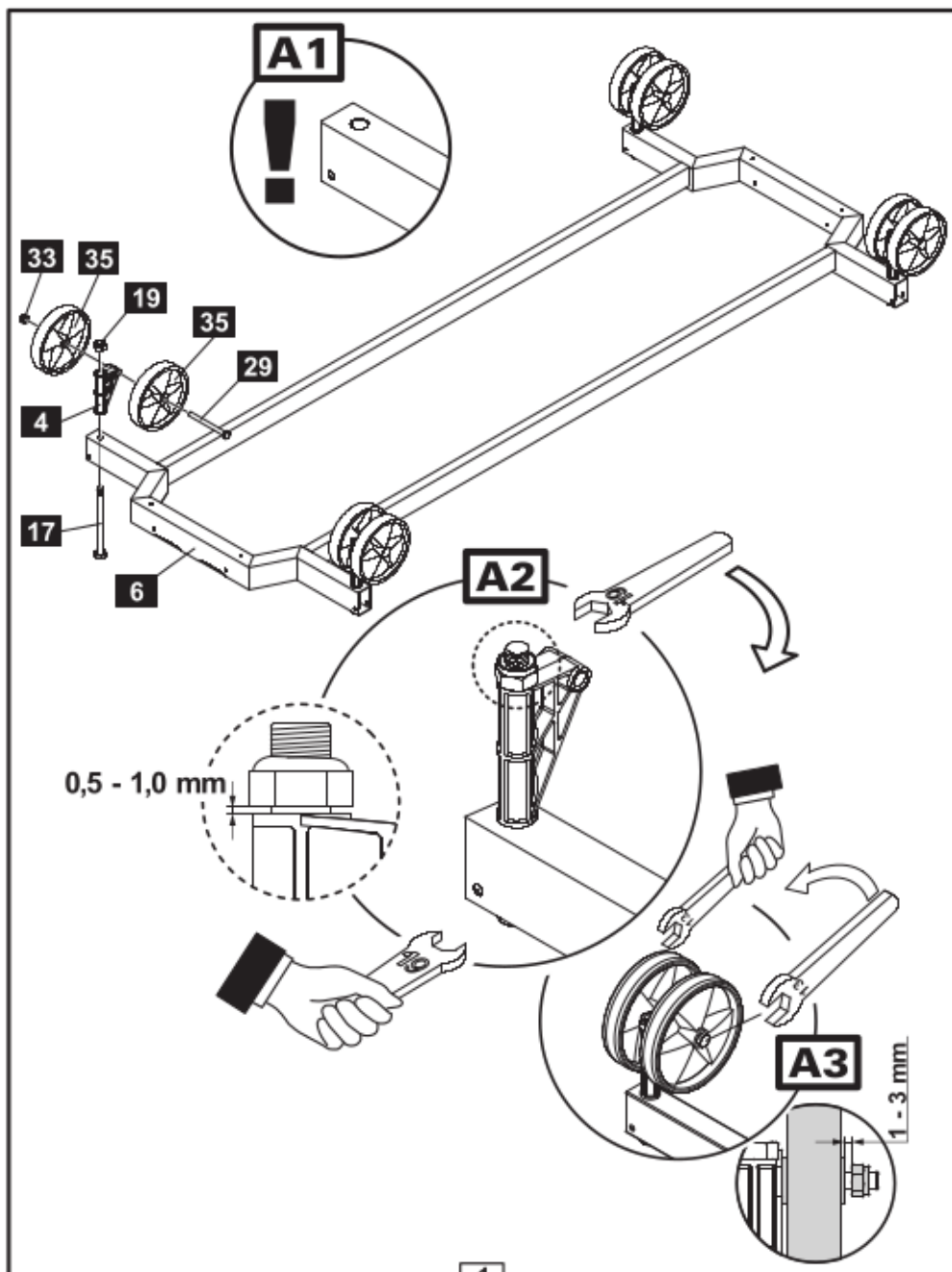


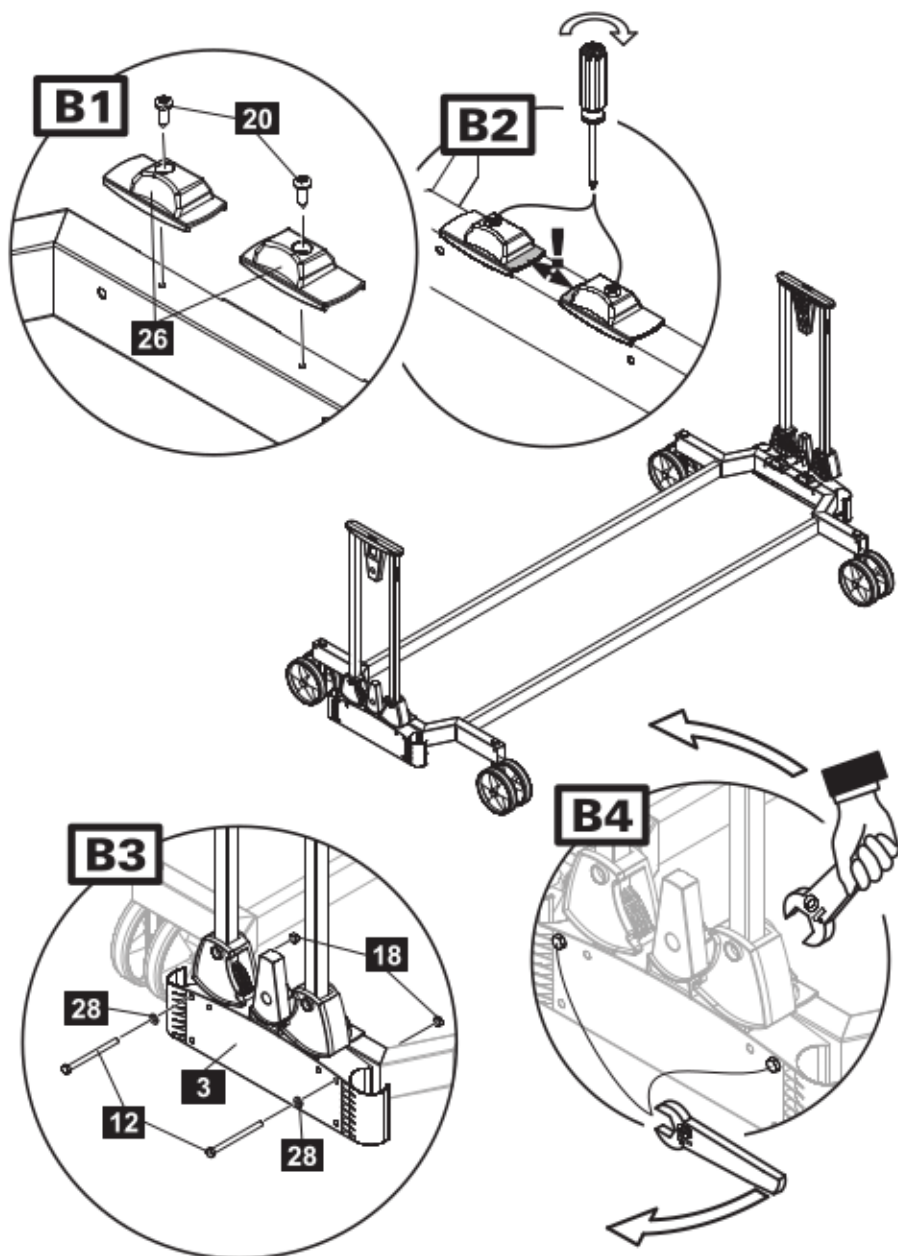
-  • A **17** biztosító elem anyáit ne húzzuk meg túl erősen, hogy a piros elemet könnyen mozgatni lehessen.
-  • A **11** anyát ne húzzuk meg túl szorosan, hogy az asztal könnyen föl lehessen állítani és össze lehessen hajtani.
-  • Térjünk vissza a "A" művelethez, és szereljük fel a 2. fél asztallapot.
-  • Térjünk vissza a "E" művelethez, és szereljük fel a 2. fél asztallapot.
-  • Térjünk vissza a "G" művelethez, és szereljük fel a 2. fél asztallapot.
-  • Térjünk vissza a "J" művelethez, és szereljük fel a 2. fél asztallapot.
-  • A szerelés befejezését követően ellenőrizzük a működést a kezelési útmutatóban előírtaknak megfelelően, azután amennyiben szükséges távolítsuk el a védőfóliát a játszó-felületről.

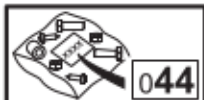
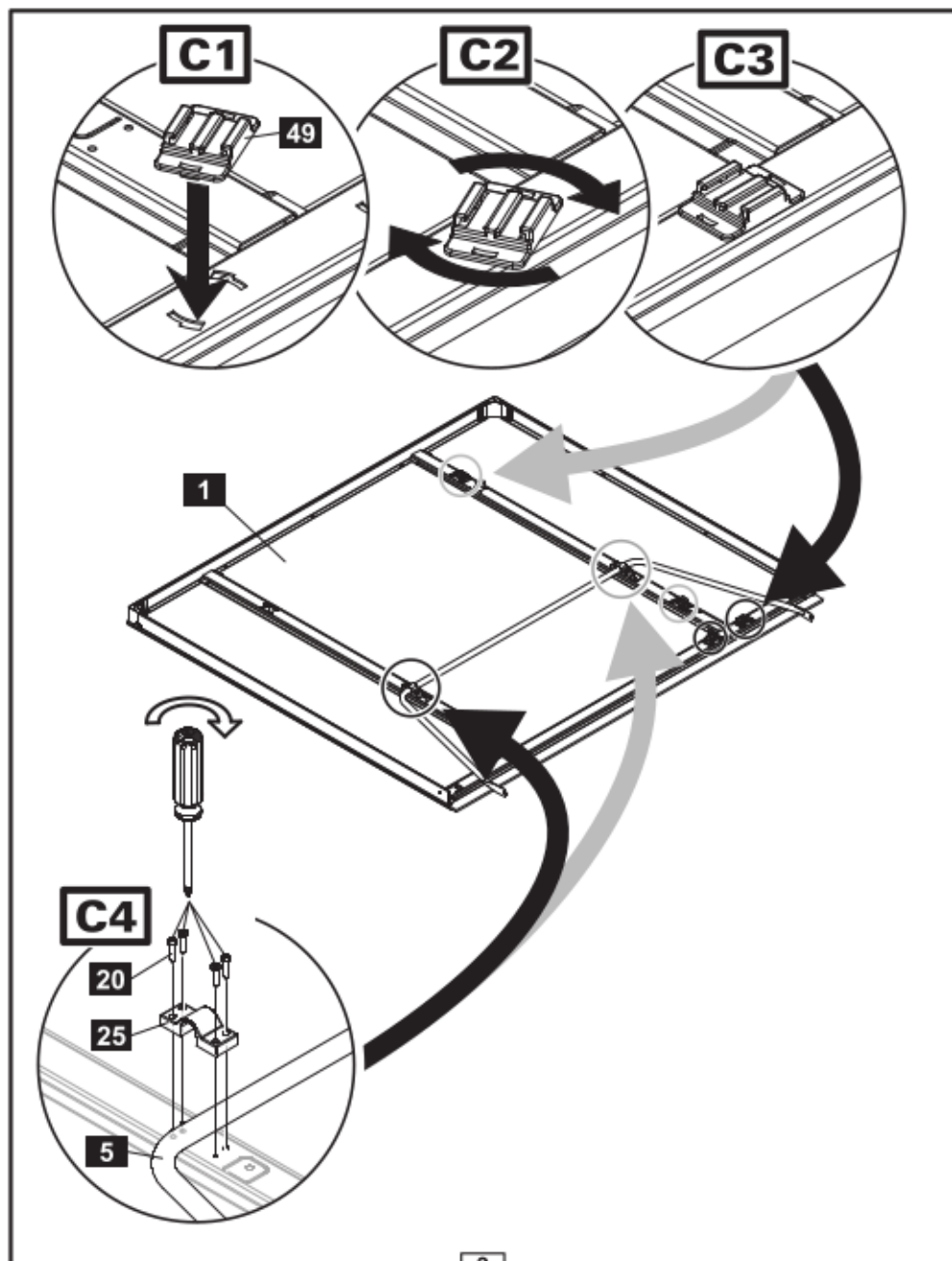


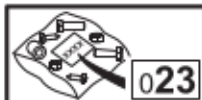
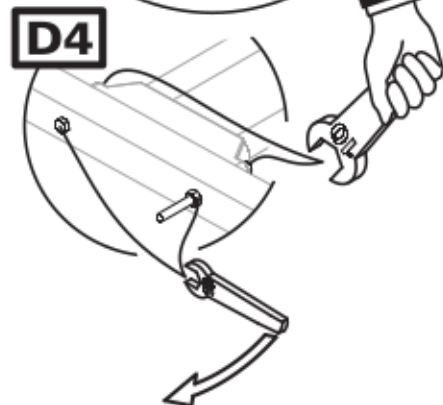
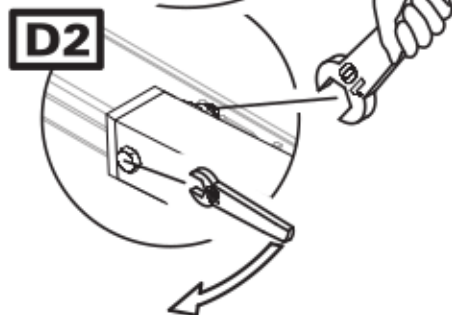
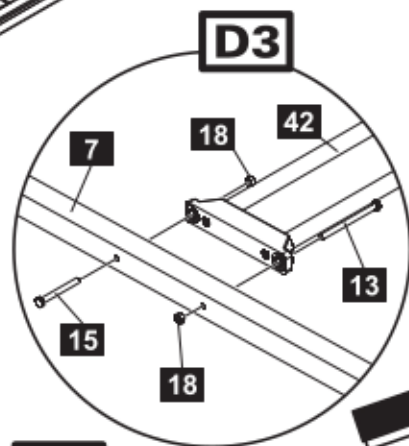
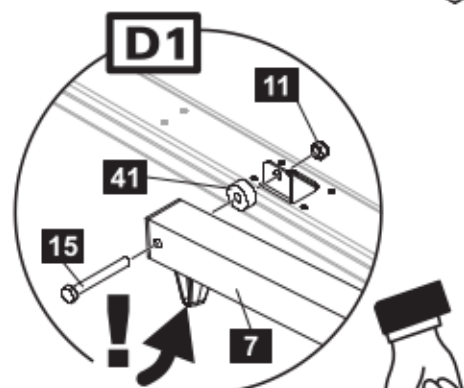
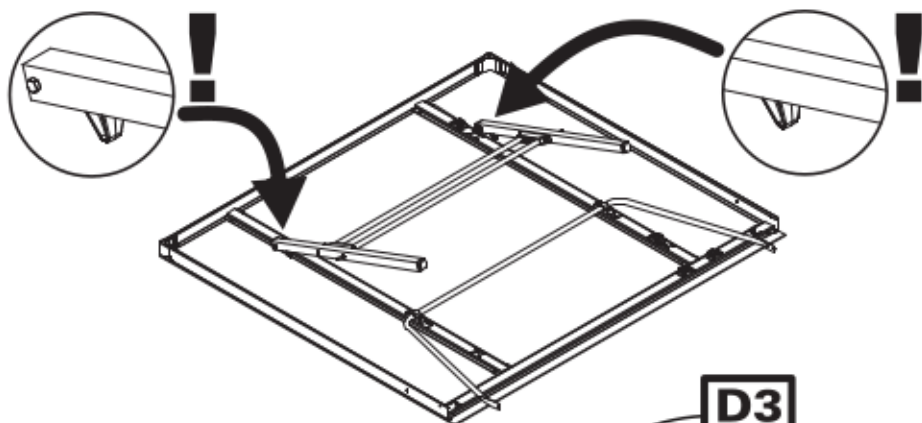
-  • Neutahujte příliš matice pojistné části **17**; červená část se musí lehce pohybovat.
-  • Prosim neutahujte příliš matici **11**; pinpongový stůl by měl být snadno složitelný a rozložitelný.
-  • Vraťte se ke kroku "A" a sestavte druhou vrchní část stolu.
-  • Vraťte se ke kroku "E" a sestavte druhou vrchní část stolu.
-  • Vraťte se ke kroku "G" a sestavte druhou vrchní část stolu.
-  • Vraťte se ke kroku "J" a sestavte druhou vrchní část stolu.
-  • Po montáži proveďte zkoušku funkčnosti a odstraňte, když je to nutné, opatrně ochrannou fólii z vrchní desky pinpongového stolu.

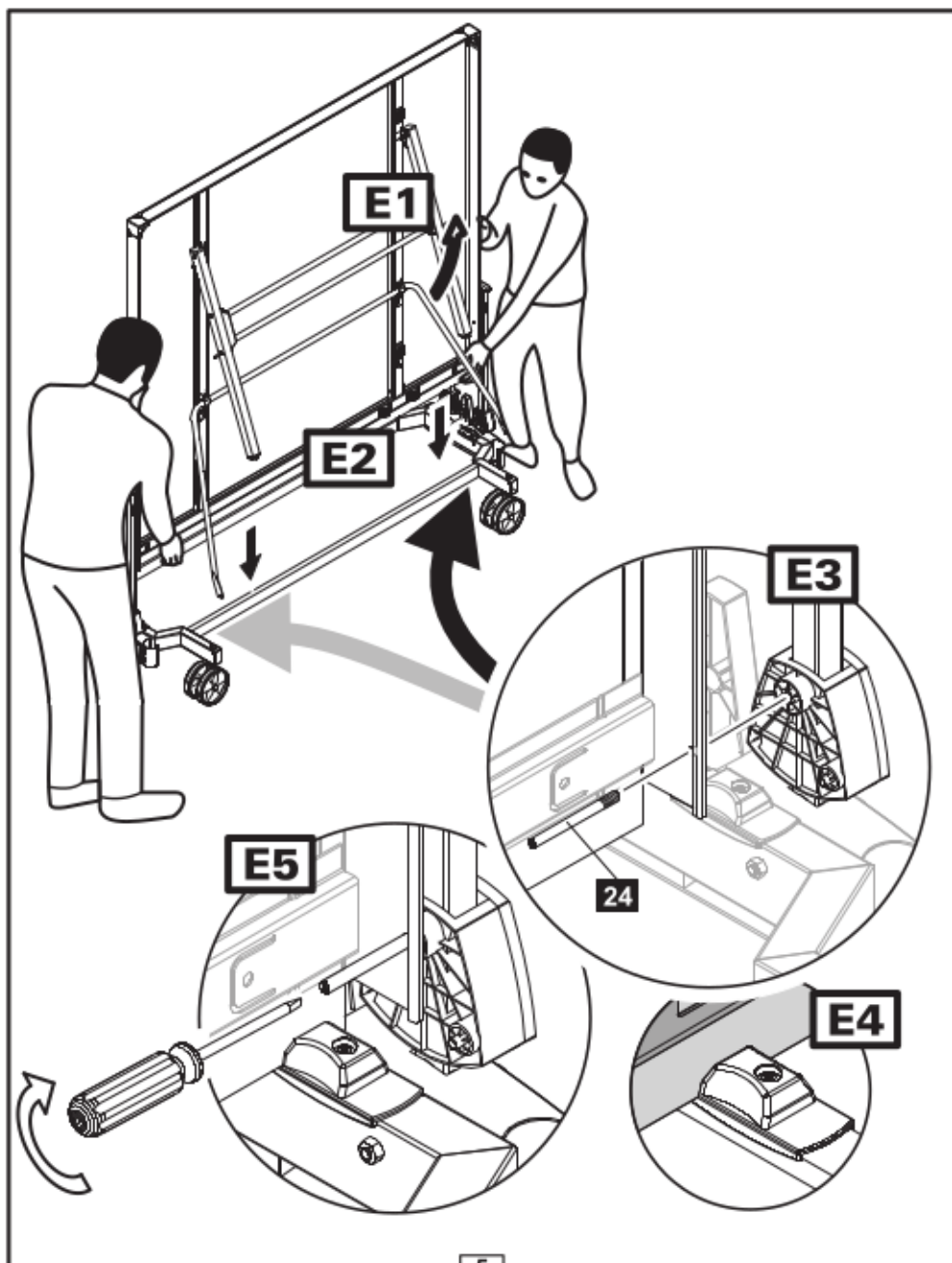
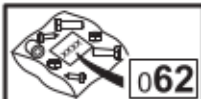


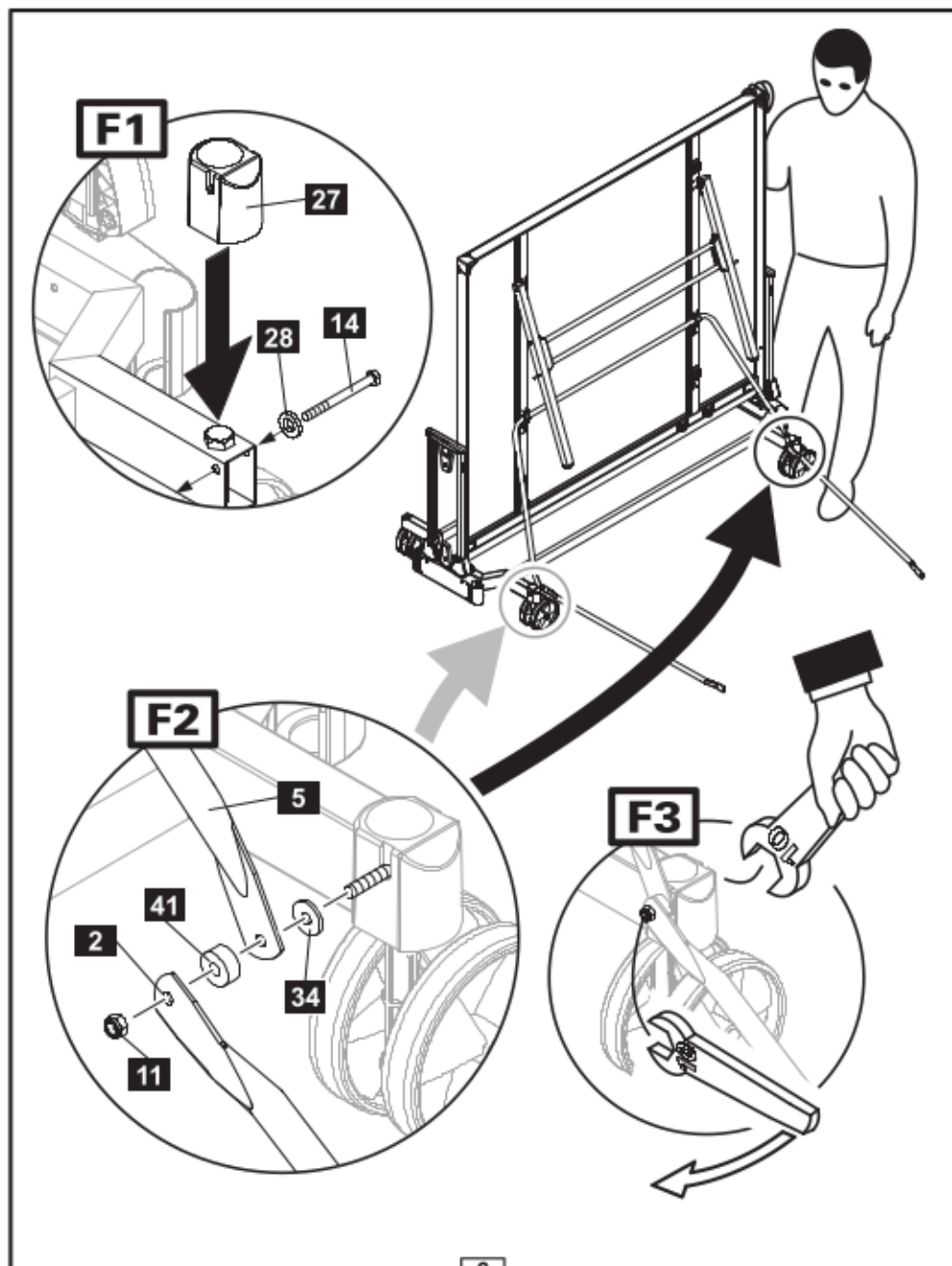
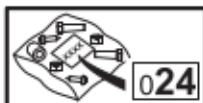
A

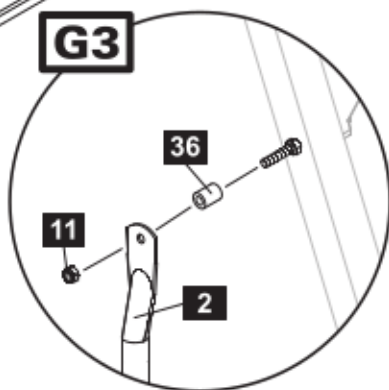
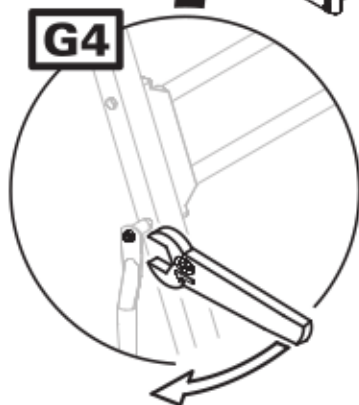
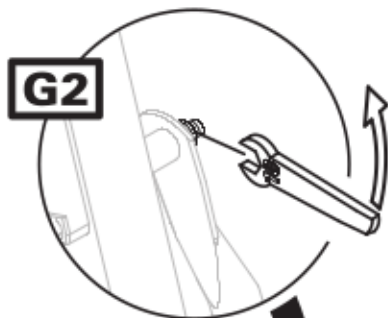
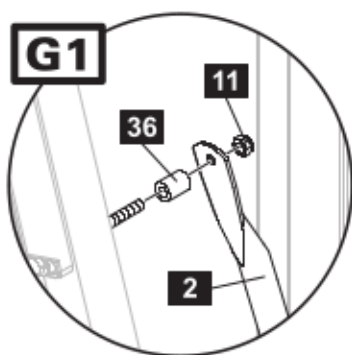
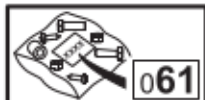
B**2x**

C**2x**

D**2x**

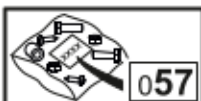
E

F

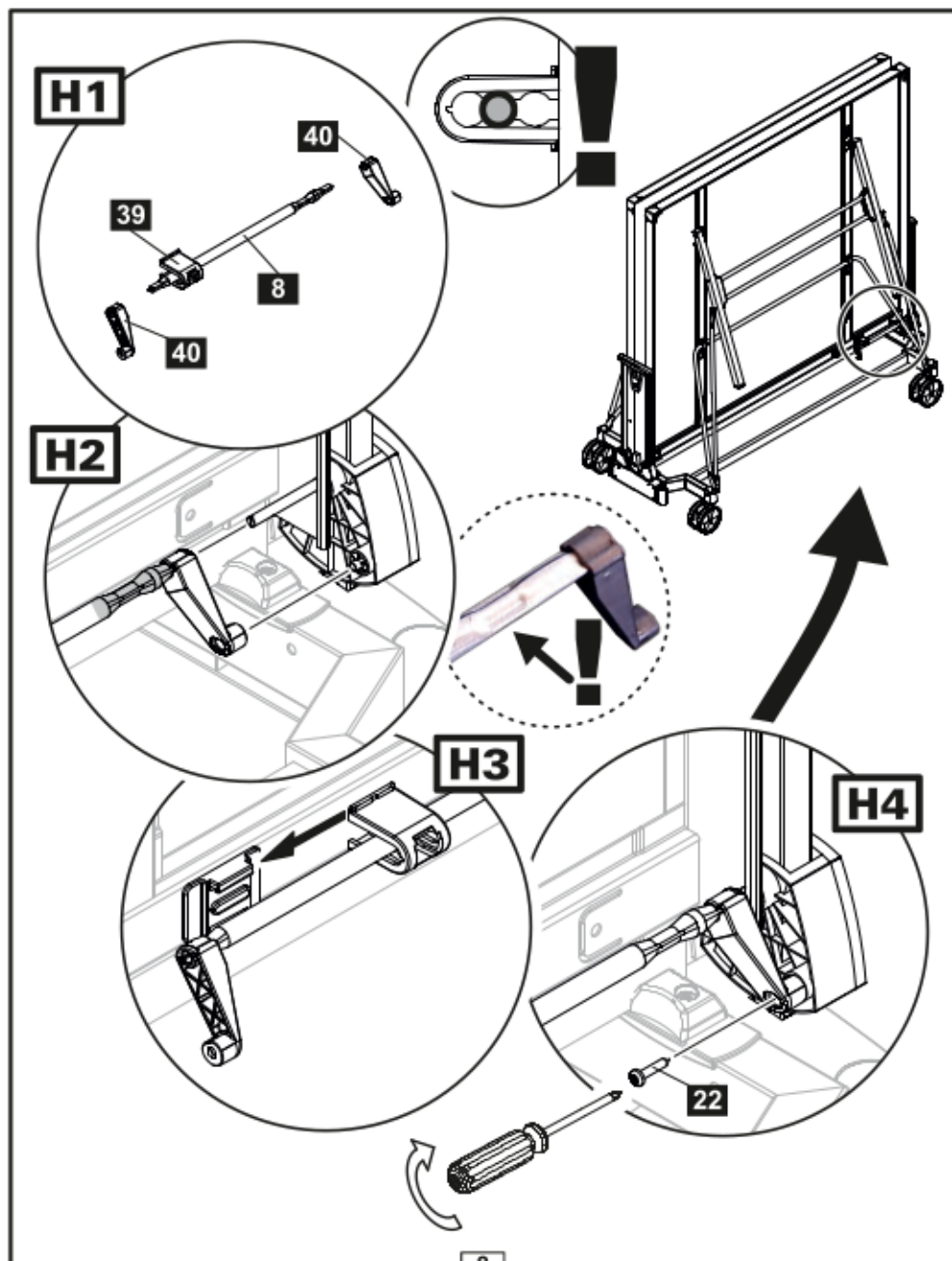
G

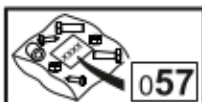
H

1x



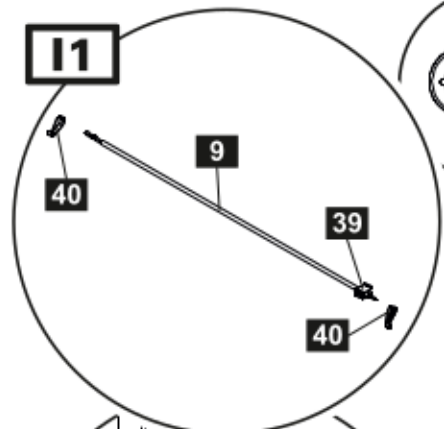
057

2x

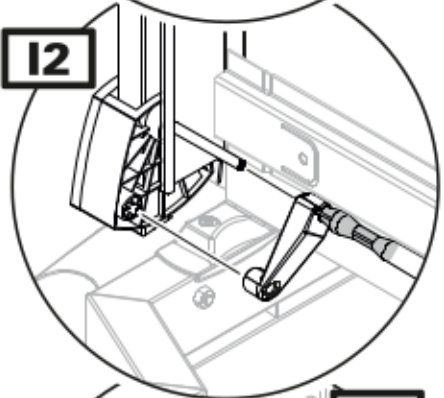


2x

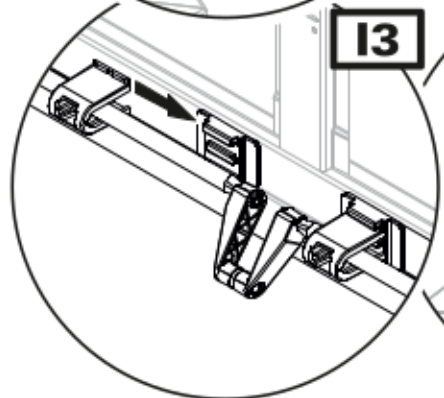
I1



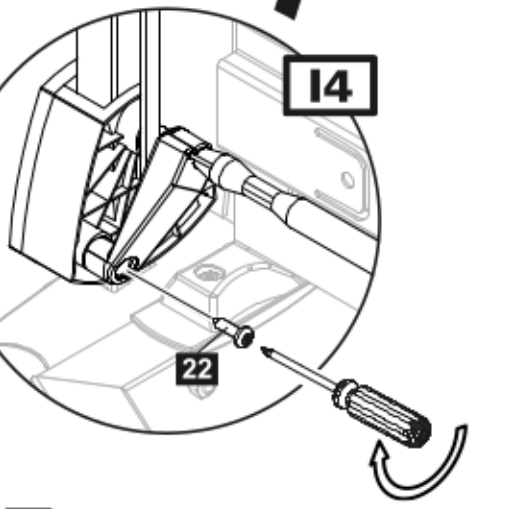
I2

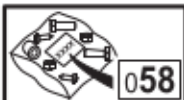


I3



I4



J**2x**